



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

第五期
Issue No.
12/2012

5

校友通訊

Alumni Journal



2012 校友日
Alumni Day 2012



同窗好友聚舊，重溫昔日時光

To Gather. To Appreciate and
To Connect with UM

校友及發展辦公室
Gabinete dos Antigos Alunos e do
Desenvolvimento
Alumni and Development Office

www.umac.mo/ado



Contents

目錄

專題介紹 Features

校友及發展辦公室服務範圍 ADO Services at a Glance	2
校友日2012 同窗好友聚舊 重溫昔日時光 Alumni Day 2012 – To Gather, To Appreciate and To Connect with UM	3
第二次內地校友日 閃耀上海 Second Alumni Day in China Shined at Shanghai	8
校友獻心意支持母校 Alumni Giving Back to Alma Mater	10
回饋母校 齊心捐獻 Show Support to your Alma Mater	12
企業體驗計劃 Corporate Experience Scheme	13

專訪 Interviews

校友感懷篇 — 報讀大學改寫了我的命運 Alumnus Hean Tat Keh shares his feeling towards his Alma Mater: Studying in UM has changed my destiny	15
校友陳志君專訪 — 澳大令我感受人生中最快樂的時光 Interview with Alumnus Eric Chan: Studying in UM was the most precious moment in my life	17

特稿 Special News

澳門大學榮譽院校友會成立 Establishment of the University of Macau Honours College Alumni Association (HCAA)	19
澳門大學校友體育會成立 Establishment of the University of Macau Alumni Sport Association (UMASA)	21

活動花絮 Event Snapshots

校友及發展辦公室重點活動 ADO Highlight Activities	23
校友及發展辦公室活動花絮 ADO Activities at a Glance	25

校友園地 Alumni Corner

回憶收集錄及喜訊分享 Sharing Your Memories and Good News	27
校友會活動 Alumni Association Activities	29

其他資訊及優惠 Other Information and Benefits

澳大校友卡優惠 Benefits of UM Alumni Card	32
---------------------------------------	----

<校友通訊> 是澳門大學校友及發展辦公室的年度刊物，旨在報導澳門大學校友及發展辦公室的最新動向，免費寄予所有澳大校友。如對本刊有任何意見或建議，歡迎與我們聯絡。版權所有

Alumni Journal is an annual publication of the Alumni and Development Office of the University of Macau. It aims to provide the latest information on the UM alumni affairs and the development of the University. The journal is sent free of charge to all UM alumni by mail. If you have any comments, questions or ideas, we want to hear from you! All rights reserved



校友及發展辦公室服務範圍

Promote ADO's Services

校友卡 / UM Alumni Card

每位校友均獲發校友卡，彰顯澳大校友身份之餘，亦可尊享由參加“校友卡優惠計劃”的公司提供的服務及消費優惠。

A UM Alumni Card is produced for each UM Alumni for identification and to reinforce the connection between the University and its graduates. UM Alumni can enjoy discounts on different varieties of services and entertainment provided by vendors who joined the Alumni Card Preferential Scheme.



校友通訊 / UM Alumni Journal

定期向校友發放有關母校及校友的資訊，從而促進母校與校友間的溝通。

To update alumni about the development of the University so as to enhance communication between alumni and their Alma Mater.



就業網 / UM Alumni Job Net

提供“就業網”平台，讓校友找到合適的工作，企業亦可免費刊登招聘，找到理想的人才。

To provide a platform for our experienced alumni to find jobs and a unique job area page for employers to post their job FREE in order to find the right talent.



協助組織校友會 / Assist in organizing Alumni Association

鼓勵及協助校友籌辦“校友會”，凝聚校友力量，以支持母校的發展及增加歸屬感。

To encourage and assist alumni in organizing an Alumni Association so as to provide alumni with support to their Alma Mater and strengthen their sense of belonging.



網上交流 / Online Interaction

透過澳門大學網上專頁及面書專頁的渠道，讓校友了解母校及校友會活動的最新消息及動態，加強母校與校友的連結。

To keep in touch with alumni through online platforms like the ADO website and Facebook Page which also help to enhance interactions among alumni.



校友電郵 / Alumni Email

特別為校友而設的“免費校友電郵服務”，校友可申請使用終身免費電郵，方便與同學保持密切聯繫，並同時增進校友間互動。

To offer a complimentary email address to all UM alumni for life. This does not only identify you as an alumnus/ alumna of UM through the e-mail domain of "name@alum.umac.mo", but also evokes a sense of belonging to one's Alma Mater.



聯誼聚會及活動 /

Alumni Gatherings and Activities

辦公室持續通過舉辦不同類型的校友活動，如友生啟導計劃、校友日、校友運動嘉年華、友生會客室及企業體驗計劃等，增進母校與校友彼此間的友誼、溝通及互動。

To organize various kinds of alumni activities (such as Alumni Mentorship Scheme, Alumni Day, Alumni Sports Festival, Chat Hour and Corporate Scheme) so as to strengthen alumni friendships and their connections and interactions with their Alma Mater.



校友回饋母校 / Alumni Spirit of "Giving Back" to the University

推動校友關愛母校的發展，宣揚校友萬眾一心支持母校的精神。

To promote the alumni's engagement in the development of their Alma Mater and to promote a sense of giving back to the university in order to support its development.



2012校友日

Alumni Day 2012

為加強與各地校友的緊密聯繫、積極擴大及鞏固校友網絡，校友及發展辦公室在2012年6月及9月期間，於內地和本澳舉辦校友聚會及校友日，讓校友再次感受母校的情懷，與同窗細味昔日每個快樂的回憶以及凝聚澳大校友力量。

In order to cultivate close links with its vast number of alumni in different areas and to strengthen our alumni network, the Alumni and Development Office organized 2 different alumni gatherings in both Macau and China in June and Sept 2012 respectively, aiming to let our alumni recall their joyful memories in their Alma Mater.

同窗好友聚舊 重溫昔日時光

To Gather. To Appreciate
and To Connect with UM



澳大校友日，迸發校友新力量

兩年一度的“澳大校友日”已於2012年9月22日順利舉行。本年是繼2010年舉行首個校友日後的第二個校友日，為了讓校友可以有機會與昔日同窗聚首一堂，校友及發展辦公室邀請所有澳大校友返回校園，藉此機會與同窗好友及師長重聚，並見證大學的最新發展。

今年澳大校友日以“聚首·感謝·情繫澳大”為主題，各項活動圍繞這個主題而展開。校友日活動令校園整日洋溢歡樂氣氛，當日精彩活動包括校友日開幕式、校友畢業照拍攝、師友茶聚、攤位遊戲、展覽及聯歡晚宴，吸引了數百位校友及其親友重返校園參與，盛況空前，令整個校園充滿歡笑聲。

Alumni Day 2012 – Boosts Strong Support from UM Alumni

UM Alumni Day, a biennial highlight event for ADO was successfully held on 22 September 2012. This was the second alumni day on campus since the first one in 2010. To serve as a reunion, the Alumni and Development Office took this opportunity to invite all UM alumni to come back and visit their Alma Mater, to meet old friends, and to experience the latest developments at UM.

“To Gather. To Appreciate and To Connect with UM” was the theme of this year's alumni day with different activities related to this theme. The entire campus was filled with a fun-filled atmosphere with tremendous activities including an opening ceremony, graduation photos, alumni tea gathering, games booth, exhibition and appreciation dinner, which attracted several hundred alumni and their families and friends who had returned for a visit to campus.

校友日開幕式，見證兩校友會成立

今年的校友日開幕式首次以播放校歌作序幕。多年來，澳大師生都渴望擁有自己的校歌。為此，於去年三十周年校慶之際，澳大舉行“澳門大學校歌歌詞素材徵集活動”，廣泛向校內外人士徵集，反應相當熱烈。一首富歷史意義和魅力的澳門大學校歌終於誕生並於6月份的畢業典禮首次公開。澳大校長趙偉、副校長（學術）何順文教授、校友及發展辦公室黃炳銓主任、澳門大學校友會葛萬金理事長、澳門大學（香港）校友會龍卓華主席及澳門東亞大學公開學院同學會歐展翹會長主持校友日啟動儀式。

Establishment of Two New Alumni Associations during Alumni Day's Opening Ceremony

The "Alumni Day 2012" opening ceremony was kicked off with the latest UM Anthem. For years, UM staff and students have been longing to have their own university anthem, and this wish finally came true. While UM marked the thirtieth anniversary last year, a university anthem lyrics material contest was launched with overwhelming response. A meaningful UM Anthem finally went live in June during Congregation. UM Rector Prof. Wei Zhao, Vice Rector (Academic Affairs) Prof. Simon Ho, Director of the Alumni and Development Office Mr. PC Vong, President of the Executive Committee of the University of Macau Alumni Association Mr. Kot Man Kam, President of the University of Macau (Hong Kong) Alumni Association Mr. Albert Long, and President of Executive Committee of the University of East Asia Open College Student's Association Mr. Lino Ao officiated the launching ceremony of Alumni Day.



今年校友日的啟動儀式別具心思，以一個巨型禮物盒作啟動器，盒內滿載著校友對母校的一份濃情及感恩的心。當台上的嘉賓一起拉開禮物盒上的絲帶後，一串氣球連同一張賀貼隨即升起，內附上語句“心繫母校，傳承澳大精神”，於歡樂氣氛下為本年度的校友日揭開序幕。開幕式當日，澳大榮譽學院校友會和澳大校友體育會分別宣誓成立並致詞，為母校的發展貢獻更大力量。此外，當日的開幕式還設有校友的才藝表演環節，包括聲樂表演、鋼琴獨奏及拳擊運動表演，令場內氣氛高漲。

The unveiling ceremony was a special one with a giant gift box, symbolizing their appreciation and their spirit of giving back to their Alma Mater. Balloons rose after officiating guests pulled the ribbon from the gift box with a slogan "To foster an appreciative heart to our Alma Mater and to continue the UM spirit". Two new alumni associations, the University of Macau Honours College Alumni Association and the University of Macau Alumni Sports Association, inaugurated opening ceremony and made speeches. These activities fostered the development of the

Alma Mater. A number of alumni representatives performed in the ceremony, including songs and musical performances, as well as kick-boxing which lightened up the atmosphere.



畢業照拍攝，重溫往日於澳大畢業情懷

校友日另一特色是校友可向主辦單位申請租借畢業袍拍照留念，不少校友藉此機會再次穿上畢業袍，與家人及好友在九龍壁前拍攝畢業照，重溫往日情，場面非常溫馨感人。



Great Memories shared with Graduation Photo Shoots

Another highlight of Alumni Day this year was the graduation photo shoot service. Alumni took this chance to rent their graduation gowns from the activity organizer and took pictures with their friends and families in front of the Nine Dragon.

澳大紀念品攤位，齊心回饋母校

澳大校友及發展辦公室於校友日當天在校園內設置澳大紀念品專區及捐贈箱，讓校友於重返母校相聚時，亦不忘以實際行動支持母校的長遠發展，實現回饋母校的精神。不少校友藉此捐獻及選擇了多款由澳大及辦公室準備的紀念品，可以選得喜愛紀念品之餘亦可以支持澳大發展，一舉兩得。當日通過捐贈箱、租用畢業袍拍照的費用及聯歡晚宴所收取的餐費全數撥捐澳門大學發展基金，用作支持澳大的長遠發展。

UM Souvenirs Booth to Promote the Spirit of "Giving Back"

The Alumni and Development Office took the chance to setup a UM souvenir booth and fund-raising counter. This aimed at supporting and cultivating the spirit of giving back to their Alma Mater during the reunion. All of the revenue received from the donation box, graduation photo taking, gown rental service and appreciation dinner will be donated to the University of Macau Development Foundation, aiming to support the long-term development of UM.

攤位遊戲，重拾美好的往年回憶

今年的校友日一如以往，設有各式各樣的攤位遊戲。每一個攤位遊戲都由不同的校友會及學生會負責，包括遊戲設計、攤位佈置及遊戲禮物等等，吸引了不少校友及其家人參加，重拾美好的往年回憶。



Game Booths to Remind Us of Sweet Old School Day Memories

Like the last Alumni Day, different game booths were set up during the event. Each game booth was run by different alumni associations and student unions which included game design, booth decoration and souvenirs. These game booths encouraged numbers of alumni and their families to participate and to recall their old school day memories.

師友茶聚，與往日老師相聚一刻

校友日吸引了不少現任及退休老師以及校友們返回母校敘舊，並踴躍出席下午之師友茶聚活動。茶聚提供簡便茶點供各人享用，參加者藉此機會互相了解各人的近況、與老師閒話當年讀書趣事及暢談往日於澳大上課時的美好回憶。



Alumni Tea Gathering to Reunite with Professors

After many years of being away from UM, lots of alumni took the opportunity of reuniting with their current and retired professors and alumni during the afternoon tea gathering with beverages and snacks served. Participants took this chance share each other's recent news and to remember their old happy school memories.

聯歡晚宴，歡樂氣氛遍校園

聯歡晚宴均為每次校友日的重點活動，今年的晚宴與往年的菜餚不同，提供了豐富的環球自助餐美食，共吸引過百名校友及嘉賓出席。當晚共設13席，打破以往的參加紀錄。當晚的活動由澳大副校長（學術）何順文教授的歡迎詞展開序幕。何教授表示，校友重回母校，定能感受到大學近年的不少改變，他期望歷屆畢業生緊扣在一起，不斷向大學提供建議及支援，為促進澳大的成長出謀獻策。

除此之外，校友及發展辦公室亦首次於晚宴上頒發“熱心校友服務獎”，表揚十位非常積極支持母校的校友。這十位校友全都是由校友會提名，並積極參與校友及發展辦公室及校友會舉辦的活動，及對母校發展作出的貢獻三方面甄選出來。當晚共有六名得獎校友出席並於眾校友前接受感謝及表揚，場面熱鬧。

除精美菜餚外，晚宴同時邀請了不同的校友團隊進行表演。包括由年輕校友葉世豪擔任晚宴司儀、澳門東亞大學公開學院同學會為晚宴表演聲樂、以及剛畢業的何建華校友為各師兄師姐表演精彩魔術表演。所有節目令賓客目不暇接，實在是一場視覺與聽覺結合的晚



A Happy and Joyful Appreciation Dinner Across Campus

The appreciation dinner is always the highlight of each Alumni Day activity. This dinner was different compared to the previous one; a delicious international buffet was served. Over a hundred alumni and guests attended the dinner. The dinner was filled with a total of 13 tables which broke the previous record on the number of participants. The dinner was kicked off by a welcome speech from UM Vice Rector (Academic Affairs), Prof. Simon Ho. He stated that the university was experiencing continuous changes and development. He wished that all UM graduates could join together to provide suggestions and support as the university aims to strengthen its continuous development.

The Alumni and Development Office organized its first Alumni Appreciation Award during the dinner, so as to show appreciation to ten alumni who had contributed a lot to their Alma Mater in various aspects. UM has graduated over 20,000 alumni since it was established. Ten alumni were all nominated by different alumni associations and were graded according to the following three aspects: supportiveness to activities organized by ADO and the alumni association and contributions to their Alma Mater. Out of the 10 awarded alumni, 6 of them attended the dinner for the award presentation ceremony.

Besides a delicious buffet dinner, different alumni were invited to perform during the dinner. These included young alumni Thomas Ip as emcee, singing performance by the University of East Asia Open College Student's Association and a magic performance from Leo Ho, a recent graduate from UM. All these performances brightened up the atmosphere of the event. Furthermore, lucky draw sessions were held throughout the night which gave

宴，將全場氣氛推至最高峰。此外，當晚還設有大抽獎環節，送出超過二十份獎品。是次活動獲得校友卡商戶計劃的商戶支持，贊助當晚部份獎品，使校友們滿載而歸。

away over 20 fabulous prizes, allowing many attendees to leave the event happy and satisfied that they came. Vendors who joined the "UM Alumni Card Preferential Scheme" were invited to sponsors part of the lucky draw prizes.

十名獲頒熱心校友服務獎感謝座之校友名單：

10 Alumni who were awarded with the Alumni Appreciation Award:

王世民校友	Mr. Simon Wang
汪爾達校友	Mr. David Vong
區秉光校友	Dr. Ao Peng Kong
黃小美校友	Ms. Sara Wong
葛萬金校友	Mr. Nelson Kot
黃紹開校友	Mr. Peter Wong
簡錦源校友	Mr. Alan Kan
鄭德信校友	Dr. Thomas Cheang
黎日隆校友	Dr. Alex Lai
劉少榮校友	Mr. Anthony Lau



左起：黎日隆校友、鄭德信校友、黃小美校友、校友及發展辦公室黃炳銓主任、副校長(學術)何順文教授、汪爾達校友、葛萬金校友及簡錦源校友合照

From the left: Group photo of Alumnus Alex Lai, Alumnus Thomas Cheang, Alumna Sara Wong, Director of Alumni And Development Office Mr. PC Vong, Vice Rector (Academic) Prof. Simon Ho, Alumnus David Vong, Alumnus Nelson Kot and Alumnus Alan Kan

以上排名以中文筆劃排序 This above alumni are listed according to Chinese characters



左起：王世民校友、黃炳銓主任及區秉光校友合照

From the left: Group photo of Alumnus Simon Wang, Mr. PC Vong and Alumnus Ao Peng Kong



黃紹開校友(左)及何順文教授合照

Photo of Alumnus Peter Wong (left) and Prof. Simon Ho



劉少榮校友(左)及黃炳銓主任合照

Photo of Alumnus Anthony Lau (left) and Mr. PC Vong

特別鳴謝校友日2012獎品贊助商戶：

Special Thanks to the Alumni Day 2012 Dinner Sponsors:

山寨鋪旅行戶外用品專門店	Mountain Walled
英皇娛樂場酒店	Grand Emperor Hotel
信興電器服務中心有限公司 - 澳門分公司	Panashop (Macau)
亞洲周刊	Yazhou Zhoukan
麥澳有限公司	McMac Co., Ltd.
富蘭富蘭澳門有限公司	FrancFranc (Macao) Company Limited
澳門十六浦索菲特大酒店	Sofitel Macau At Ponte 16
澳門可口可樂飲料有限公司	Macau Coca-Cola Beverage Co., Ltd.
澳門喜來登金沙城中心酒店	Sheraton Macao Hotel, Cotai Central
澳金馬傳統葡國美食	Ao Grama Asia

以上排名以中文筆劃排序 This above sponsors are listed according to Chinese characters

第二次內地校友日 閃耀上海

Second Alumni Day in China Shined at Shanghai



繼2011年於廣州舉行首個內地校友日後，校友及發展辦公室於2012年6月30日在上海舉辦“內地校友日系列 - 上海之夜”晚宴，活動獲超過六十名內地不同地區（包括上海、浙江及江蘇等等）的校友鼎力支持及參與，令各校友歡欣盡興整個週末。



當日天氣良好，各校友都紛紛由鄰近地區前往上海參加聚會，各人都抱著懷念昔日於異地學習及生活的心情，來參加這個首次於有“亞洲東方之珠”之稱的大都會舉行校友聚會。活動下午茶聚作開始，來自各地區的校友陸續到達上海市中心的酒店，在活動場地與舊同學再聚及與新相識的校友會面，藉此機會擴展社交網絡。



After the first successfully hosted alumni gathering in Guangzhou in 2011, the Alumni and Development Office organized its second Alumni Day in China Series, named "A Night in Shanghai" in Shanghai on 30 June 2012. More than 60 Mainland Chinese alumni from different regions of China (including Shanghai city, Zhejiang and Jiangsu province etc.) joined this event to enjoy a fun-filled weekend in Shanghai.

The weather was nice during that date which attracted alumni from different regions of China came to join this reunion in Shanghai, known as "The Pearl of the East" in Asia. The activity commenced with a tea reception in a hotel at the heart of Shanghai. Many alumni arrived early so as to meet with their old buddies as well as to network with other alumni.

內地校友 細說澳大當年情

晚宴由各校友高唱澳門大學校歌作序幕。當晚的校友聚會邀請澳大副校長（學術）何順文教授出席並致歡迎詞。此外，為加深內地校友對澳大新校園的了解，當晚特意安排播放橫琴新校園的短片作簡介，希望各校友日後有機會再次重遊澳門時能夠到新校園走一趟。當晚晚宴除設有富中國特色的菜餚外，是次聚會還邀請了數名校友到上台分享過往在澳大的點滴、現在的工作及畢業後與其他校友的聯繫。其中一名校友溫泉表示十分懷念過往在澳大讀書及生活的日子，在澳大上學期間，來自各地的學生在宿舍內互相幫忙及照應，就像家人般親切。這份與澳大師生建立的友誼比書本上知識更難能可貴。

此外，當晚亦設有遊戲環節及大抽獎。來自國內的校友們對“潮語知多少”的遊戲十分投入，遊戲中介紹了不少當代澳門用語，令校友可以邊玩遊戲邊學習，令他們更易溶入現今澳門社會文化。



晚宴期間，何教授、黃主任、一眾校友及發展辦公室團隊向每一位校友祝酒，令整個校友活動氣氛推向高潮。晚宴還設有幸運大抽獎。大抽獎的獎品豐富，由何教授及黃主任擔任抽獎嘉賓。每名參加晚宴的校友亦獲得由校友及發展辦公室送出的畢業紀念品乙份，令校友回味往日畢業時的情懷。活動於全體大合照後歡樂地結束，期望日後可以在內地不同地區再舉辦內地校友日的活動，與內地不同地區的校友加強聯繫，以及增大澳門大學校友的網絡點。

Mainland Chinese Alumni Shared Sweet Memories of UM

The dinner commenced with a video broadcast of our new UM Anthem. Prof. Simon Ho, UM Vice Rector (Academic Affairs) was invited to the dinner and delivered a welcome speech to kick off the event. Besides, a video broadcast was played to introduce the new UM campus on Hengqin to all alumni, to encourage them to visit us again when they come to Macau in the near future. Apart from enjoying a traditional Chinese dinner, a number of alumni volunteered to come on stage to share fond memories of their lives at UM, current work situations, and also their connections with other alumni since graduation. Among them, Alumnus Wen claimed that he treasured the time spent with other old schoolmates at UM. During his university life, schoolmates from different parts of the world helped and supported each other. They were just like a family. The friendships he built in UM were much more cherished than the knowledge learnt.

Games and lucky draw sessions were highlights of the event. The alumni who originally came from China played an interesting game named "Modern Chinese Slang in Macau". The game introduced numerous current phases that were popularly used by teenagers in Macau. Most of the alumni enjoyed the game by guessing different funny phases while trying to adapt into the culture of Macau.



During the dinner, Prof. Ho and Mr. Vong led a group of ADO staff in making a toast and greeting the guests, which was the most gratifying moment of the dinner. Apart from a delicious dinner and exciting games, there were several lucky draw sessions throughout the night. Prof. Ho and Mr. Vong were the prize presenters of the lucky draw. Each of the participants of the reunion received a graduation series souvenir from ADO so as to recall their graduation moment in UM. To end this alumni reunion, a group photo was taken to capture this joyous and memorable moment. We wish to organize more alumni reunions in different parts of China so as to solidify the network between alumni and their Alma Mater.

校友獻心意支持母校

UM Alumni: Giving back to their Alma Mater

為凝聚校友力量，弘揚回饋母校精神，校友及發展辦公室舉行多次捐款活動，包括圖片展、設攤位及晚宴等活動讓校友及學生有機會以實際行動，支持母校的長遠發展。

In order to boost alumni support and cultivate the idea of alumni giving back to their Alma Mater, ADO organized several fund-raising activities like photo exhibitions, fund raising booths and dinners which gave alumni a chance to contribute and support the long-term development of their Alma Mater.

校友祝福語及活動花絮圖片展

“校友祝福語及活動花絮圖片展”於2011年10月21至27日期間，一連7日於澳門大學大豐樓地下展覽廳舉行。是次活動除展出了在廣州圓滿舉行的“內地校友日系列—相聚在羊城”珍貴活動花絮外，同場亦分享了校友對母校三十週年校慶的祝福語句，亦代表了對母校的懷念和感激。與此同時，為培養大學社區捐獻文化，辦公室亦於展覽期間設立攤位，鼓勵學生及教職員藉澳大30週年校慶，透過捐款以支持大學發展，捐款人可因應其捐款金額獲贈紀念品。



Alumni Best Wishes and Event Snapshots Photo Gallery

The “Alumni Best Wishes and Event Snapshots Photo Gallery” was held at TG Gallery in UM from 21 to 27 October 2011. A collection of alumni's birthday wishes for UM's 30th anniversary and a memorable highlight of “Alumni Day in China Series - Let's meet in Guangzhou” were shown during the exhibition. At the same time, ADO set up a fund-raising counter at the exhibition venue in order to instill a spirit of donation within our UM community. With the celebration of UM's 30th anniversary, students and staff were encouraged to support UM's future development through donation. Each of the donors will receive a souvenir according to the amount they contribute.

2012年畢業生拍照日

校友及發展辦公室於2012年4月1日畢業生拍照日當天，於澳門大學何賢會議中心內設攤位，為應屆畢業生、準校友打氣。活動除介紹本辦公室之服務宗旨及工作範圍外，亦設立澳大紀念品專櫃及捐贈箱，讓畢業生留下對母校美好回憶的同時，還能以實際行動支持母校的長遠發展，反應熱烈。是次活動旨在培養畢業生回饋母校的傳統，冀望他們畢業後仍能與母校保持聯繫，關注母校的發展。



2012 Graduation Photo Taking Day

ADO organized a donation booth at the “2012 Graduation Photo Taking Day” at the Ho Yin Convention Centre on 1 April 2012. Aside from introducing the missions and functions of ADO, a fund-raising counter with UM souvenirs was arranged for graduates to give support to the future development of UM. The objective was to encourage a spirit of giving back among the graduates so that they can continue to keep in touch with us and support the development of their Alma Mater after graduation.



2012年畢業典禮



澳門大學2012年畢業典禮於6月18日假澳門綜藝館順利舉行。除近千名畢業生及一眾嘉賓出席外，澳大校友及發展辦公室亦在會場內設置澳大紀念品專區及捐贈箱，在這充滿歡欣的重要時刻，畢業生、校友及家長不忘表達回饋母校的感恩熱誠之心，踴躍捐獻。

Congregation 2012

The Congregation 2012, which was attended by thousands of graduates and guests, was successfully held at the Macau Forum on 18 June 2012. ADO organized a booth and a fund-raising counter which attracted numerous graduates, alumni and parents to stop by and show their support during such a meaningful event. They made their generous donations to express their sincere appreciation to the University.



感謝您們對母校的支持
Thank you for your Support to your Alma Mater

校友及發展辦公室全年透過舉辦以上各項活動已籌集捐款達澳門元四萬三千多元，有關捐款將轉交澳門大學發展基金會作支持澳大長遠發展。事實上，校友對母校的捐獻十分重要，這不僅體現了校友對澳大的信任和歸屬感，還以實際行動支持澳大成為世界級的大學，為學弟妹創造更優越的學習環境。

About forty-three thousand dollars were collected from the aforementioned activities throughout the year. All donations will be used to support UM's development via the University of Macau Development Foundation. Donations from alumni to their Alma Mater are very important. It not only shows the trust and sense of belonging the alumni have towards their Alma Mater, but also their supports to UM in becoming a world-class university and creating a better learning environment for UM students.

回饋母校 齊心捐獻

Show Support for your Alma Mater

12

作為澳門大學的校友，應盡顯對澳大的關懷與支持及感謝母校對您的培育！歡迎您承傳回饋母校的精神，對母校獻出一點心意。校友及發展辦公室已為您準備一系列澳門大學紀念品作捐贈用途。若有意捐贈，請把電郵寄至：ado@alum.umac.mo，並列明有興趣之禮品名稱及捐贈數目。我們於收到訂單後將以電郵與您確認捐贈事宜。所有捐款將透過澳門大學發展基金會用作支持澳門大學的發展。請立即行動，回饋母校！

As a UM alumni, there is always a meaningful way to show your support to your Alma Mater and appreciation for the education you have received from UM. Make your gift today! The Alumni and Development Office has prepared a series of UM souvenirs for you for donation purposes. All donations are for the support of UM's development via the University of Macau Development Foundation. If you wish to donate, please send an email to ado@alum.umac.mo and state the item that you are interested in and the quantity. We will confirm the donation order with you through email once the form is received. All donation are for the support of UM's development via the University of Macau Development Foundation. Act now to support your Alma Mater!



畢業磁石套裝
Graduation Magnet

*\$30

畢業磁石相架
Graduation Magnet
Photo Frame

*\$30



畢業鑰匙扣
(內含LED燈)
Graduation Key Chain
(with LED light)

*\$20



畢業熊
Graduation Bear

*\$100



澳大書籤
UM Book Mark

*\$30



澳門大學紀念扣針
UM Pin

*\$10



水樽及毛巾套裝
(粉紅、藍及黃色水樽以供選擇)
Water Bottle & Towel Set
(Water Bottle with choice of pink, blue or yellow color)

*\$50

校友及發展辦公室
記憶體
ADO USB

*\$100(4GB)
\$200(16GB)



校友及發展辦公室
多功能記憶筆
ADO Pen Type USB

*\$200(4GB)

校友及發展辦公室
卡片型記憶體
ADO Card-Type USB

*\$100(4GB)
\$200(16GB)



* 最低捐獻
Minimum Donation Amount

企業體驗計劃

Corporate Experience Scheme

為了讓學生們在大學期間可以接觸及了解更多有關不同行業的發展、工作環境、市場趨勢及促進與校友間的聯繫，校友及發展辦公室與學生事務部一升學及就業中心合辦“企業體驗計劃”，計劃包括讓學生參與體驗企業一天工作、與不同行業的校友會面和對話的“友生會客室”。

第一次的友生會客室挑選了銀行業，得到中國銀行（澳門分行）的支持，並到訪中國銀行（澳門分行）辦公室，與該銀行國際結算部總監兼同為澳大校友鄧日友先生進行的會面。分享會上，鄧總監分享他超過30年的銀行業務及管理經驗，事業發展歷程及職場心得，他更以“不斷學習，默默耕耘”的態度去面對不同的困難與挑戰。鄧總監還寄語同學們“做事必須要盡力、有自信，這是成功的基本因素”。通過這次會面，參加的同學們對銀行業有更深入的了解。



In order to provide opportunities for students to have better understanding of different industries' development, working environment, market trend and for establishing connection between alumni and students, the Alumni and Development Office and the Future Studies and Placement Centre had set up a joint new program called Corporate Experience Scheme. The Scheme includes a "One-Day Experience" which is about spending one day in a corporation and a "Chat Hour" which is about students meet and chatting with alumni.



The first "Chat Hour" was about the banking industry. With the support from Bank of China (Macao Branch), a group of students visited their office and had a meeting with alumnus Mr. Tang lat lo, the Global Trade Service Department Director. Mr. Tang shared with students his over 30 years of working experiences and management knowledge at banking industry, his career development and workplace tips. He stressed that he kept himself learning so as to face those difficulties and challenges that came along. Mr. Tang also encouraged students to work hard and be confident which were basic elements for success. Students expressed that they had better understanding and knowledge about the banking industry through this meeting.

緊接第二次的友生會客室的主題行業是酒店與博彩業，這次分享會很榮幸邀請到永利澳門的支持，與任職該公司的內部審計高級經理林興隆先生及娛樂場財務總監李惠儀小姐擔任分享嘉賓。兩位均是澳大工商管理學院會計系的校友，並首先以自我職涯歷程介紹自己，林校友勉勵學生必須要認清自己的理想目標，認定後就要積極向目標全力進發。同時，李校友亦勉勵同學們不要害怕出錯，應從錯誤中學



習，並盡量去學習不同知識，盡情享受大學生活。分享會後，酒店更安排同學們參觀各部門，更清楚了解酒店的日常運作。

教育界也是同學們十分關心的行業，故第三次的友生會客室到訪了聖公會（澳門）蔡高中學，並與校長陳志君博士進行會面及傾談。陳校長表示，教師這個行業最重要是懂得將自己的知識，怎樣去傳授知識給學生及別人。他亦分享他個人的教學理念，鼓勵學生學習書本上的知識外，還可在課餘時間作多方面的發展。他亦勉勵同學們在大學生活時多參與活動增值自己，擴闊知識。陳校長更帶領同學們參觀學校的課室及設施，恰巧碰上學校舉行音樂表演感謝老師，讓同學們能與陳校長作會面分享外，還能感受作為學生對老師們的心意及情懷。

The second “Chat Hour” was about the hotel and gaming industry. We visited the Wynn Macau and invited the Senior Manager of Internal Audit Mr. Oscar Lam Heng Long and Casino Controller Ms. Cherry Lei Weng I to be our guests to share their expertise and experiences with students. They were also UM alumni of Accounting major in Faculty of Business Administration. They both shared their own career stories with students who participated in the event. Alumnus Lam encouraged students to recognize and set for their goals and then work hard to achieve them. Also, alumna Lei encouraged students not to be afraid of making mistakes, but should learn from mistakes too. She added, being a student, one should take the chance of studies and enjoying school life. After the sharing session, a tour was conducted by Wynn Macau to allow students to learn more about the daily operation of different departments in the hotel.

Education is also an occupation which students are concerned with in Macau. The third “Chat Hour” was a visit to Sheng Kung Hui Choi Kou School (Macau) to met our alumnus, Dr. Eric Chan Chi Kuan who is the Principal of the School. Principal Chan shared his view about the importance of the education career and how to teach or pass one's own knowledge and experience to the others. He also shared his own educational philosophy, and encouraged students not only to learn the knowledge from textbooks, but also take chances to learn from different areas after class time. He encouraged student to join more activities during school life and to keep upgrading themselves. After the meeting, Principal Chan arranged a campus tour. Fortunately, we were able to enjoy a music performance held by the Choi Kou School students at the same time to thank their teachers present. This visit not only allowed students to have an inspiring chat with Principal Chan, but also experience the faith and thankful of students to teachers.



“企業體驗計劃”致力與公司、校友及學生建立關係，誠邀你們透過網頁 www.umac.mo/ado 回顧及重溫活動以往的片段。如各位校友能安排讓學生作多元化發展，歡迎與我們聯繫。

The aim of “Corporate Experience Scheme” is to build up a relationship between corporations, alumni and students, and we are pleased to share the precious moments at our homepage www.umac.mo/ado. You are welcome to contact us to give any idea and suggest arrangements for the students to have diversified and whole person development.

校友感懷篇

Alumnus Hean Tat Keh shares his feelings towards his Alma Mater

報讀大學改寫了我的命運

Studying at UM changed my destiny



離開母校廿三載，郭賢達校友於今年春暖的3月重返母校，並接受了校友通訊專訪，暢談了他對母校的熱愛及在澳大讀書時的點滴。

After leaving UM 23 years ago, Mr. Keh returned to the University of Macau (UM) in March 2012. ADO took this opportunity to interview him about his memories and enthusiasm at the time he was studying at UM.

遠赴澳大求學

“當年如沒有獲取大學獎學金，相信沒有今天的我。現在是時候報答母校培育之恩！”郭校友多年後細說獲得獎學金的感受。他憶說，1986年在馬來西亞出生並居住了十多年的他剛完成中學課程，看到了澳門大學(前東亞大學)在馬來西亞刊登招生及獎學金廣告，從沒有想過要離鄉發展的他抱著“不妨一試”的心態報考，經過一輪的篩選面試，他取得了全額獎學金到澳門讀書。郭校友謙虛地說：“取得獎學金純粹是幸運。”

來自馬來西亞傳統家庭的郭校友，家有一姊一弟，父母皆是教師。郭校友從小已培養出獨立、孝順和負責任感。當他知道能取得獎學金，在猶豫是否到澳門升學時，父母竟以輕鬆、沒有壓力的心情去鼓勵他：“真的不錯，既可讀書，又可免費旅行。”考慮到自己是家中的長子，想為弟弟樹立努力讀書的好榜樣，他因而決定離開自己長大的地方，到完全陌生的澳門求學。

Studying abroad in Macau

“If I had not received the scholarship from UM, I would not have become the person I am today. I am so grateful to the nurture and education given to me from my Alma Mater!”

Mr. Keh said he was born in Malaysia. In 1986, after completion of secondary school, he saw an admission application and scholarship advertisement from the University of East Asia (predecessor of UM). Though he has never thought of studying abroad, he made a try and applied for the scholarship. After going through a series of exams and interviews, he successfully obtained a full scholarship to study in Macau. “I was lucky to obtain a UM scholarship.” Mr. Keh said humbly.

Mr. Keh was born in a traditional Malaysian family in which he lived with his parents, an elder sister and a younger brother. His parents were both teachers and Mr. Keh had been independent, caring and responsible since he was a child. While he was hesitating to study in UM, his parents encouraged him to study in UM because it was a very valuable opportunity to gain more knowledge and broaden his horizons. Since Mr. Keh was the eldest son in the family and he wanted to set a good example for his younger brother, he was determined to leave his homeland and study in Macau, although it was completely new to him.

於澳大建立師生情緣

他回想，昔日的氹仔是一個很小的離島，島上民風樸素，人情味濃厚，所以在澳大讀書時有一種很寧靜、舒服的感覺。在這片細小的土地上，令他意想不到的，他不單遇上了他的良師，還結交了他的益友，改變了他的一生。

印象最深刻的莫過於兩位恩師教授 Christopher Roberts 及 Gael McDonald，他們除了在知識上啟發了他外，還在他未畢業時，已為他鋪好一條康莊大道，引薦他到香港九龍倉工作。繼而使他再一次遇上好機會，到香港科技大學以半工讀方式完成碩士學位，往後再到美國升學，並在1998年取博士後學位。

同時，澳大還為他帶來不少的友誼，當中他更與來自工商管理學院助理教授 Sy-Changco, Joseph Adea 結下廿多年的深厚友誼。多年來，雖然他們處於不同的地方，他們仍保持緊密聯繫，一起去探求有研究價值的課題，投入去做研究。

感恩回饋母校

今次，他重返母校主要是與 Sy-Changco 教授進行題為“專家點評及口碑對電影消費之影響”的研究工作，他們的研究還得到澳門大學研究基金的資助。期間，他獲邀擔任嘉賓講師，為澳大學生主講有關市場學的議題。此外，他更出席由東亞書院主辦的高桌晚宴，與該書院學生進行一場經驗分享會，冀能對學弟妹的成長有所得益，有所啟發。

郭校友不僅是一位教學豐富的教授，且深受學生的愛戴。在北京、新加坡教學時曾獲多次最受歡迎老師及優秀教學獎，並在許多著名的國際頂尖學術期刊上發表過多篇論文。郭校友表示，雖然他不是什麼出色的人物，但他希望能以他所獲的報答父母，所學的回報母校，以感恩的心面對生活。

“我希望將來能常回到母校，以我所學的，尤其在研究方面，指導學弟妹的學術成長。”郭校友對母校的一份感恩的心娓娓道來，毫無保留，相信當中亦代表著一些獎學金得獎者心聲，學有所成，回報母校和社會。

Building Up Friendship in UM

Mr. Keh said that studying in UM gave him a feeling of peace and comfort since Taipa was a small, tranquil and quiet island during that time. What surprised him during his study in UM was that he met his good teachers and friends who changed his life completely.

Two professors, Christopher Roberts and Gael McDonald impressed him the most. Aside from inspiring him, they also recommended him to work at the Wharf (Holdings) Limited in Hong Kong before he even graduated. Given this good opportunity, Mr. Keh finished his postgraduate studies in the Hong Kong University of Science and Technology while he was working in Hong Kong. After that, he furthered his study in the US and obtained a Ph.D. in 1998.

Studying at UM also allowed Mr. Keh to make many good friends. He became good friends with Prof. Joseph Adea, Sy-Changco, a professor from the Faculty of Business Administration, and remained good friends for over two decades. Although they were in different places over the years, they kept in close touch and researched on interesting topics together.

Giving back to his Alma Mater

This year, Mr. Keh is back at UM to do research with Prof. Sy-Changco on the topic of “Effects of experts’ critiques and word-of-mouth on movie consumption”. Their research is funded by the University of Macau. At the same time, Mr. Keh was also invited to be a guest speaker on topics related to marketing and attended the high table dinner organized by the East Asia College to share his knowledge and experience to UM students. He hopes he can inspire and help UM students.

Mr. Keh is a professor with solid teaching experience and is very popular among students. He won the most popular professor and distinguished teaching awards many times when he was teaching in Beijing and Singapore. In addition, he published a lot of research in many renowned international academic journals. Mr. Keh expressed that though he was not a very outstanding person, he wanted to give back to his Alma Mater and his parents with what he has gained and learned.

“I hope I can come back to UM more often and guide UM students with my research and academic background.” said Mr. Keh. His sincere gratitude and hope to give something back to his Alma Mater may represent the same feelings of many other scholarship recipients in UM as well.



校友陳志君專訪一

Interview with Alumnus Eric Chan

澳大令我感受人生中最快樂的時光！

Studying in UM was the most precious moment in my life!

Alumnus Eric Chan, the principal of Sheng Kung Hui Choi Kou School (Macau) and an alumnus of the University of Macau, has worked in business and the educational sector for many years. He has profound feelings towards his Alma Mater as he obtained his Bachelor degree in Business Administration as well as a Master degree in Education respectively at the same university. He still misses his old school days. "Studying my bachelor degree at the University of Macau was one of my happiest times in my life," Alumnus Chan claimed. Spending years of studies in UM, Alumnus Chan claimed that his college life was the most precious moment in his life. He treasured the time of sharing with his peers, open discussions, and understanding different people's ways of thinking. This can enhance interpersonal skill with others, which was considered as one of the most useful assets in the future when working in society.

Precious Moments at UM

While looking back at the development and the growth of the University of Macau, Alumnus Chan has a lot of thoughts about his Alma Mater. The most significant change of UM is the campus size, which has expanded tremendously since the days past. He also stated that studying in UM had a large impact on his life. "I felt blessed to meet all the great professors, classmates and mentors during my studies at UM. They had a collective influence on me," Alumnus Chan recalled.

After obtaining his first Bachelor's degree, Alumnus Chan chose to work in the banking sector. This did not work out perfectly. After working for a couple years, he started to feel confused about his future career and personal life. Because of this, he made an important decision to return to his Alma Mater to continue his further studies for a Master's degree. Alumnus Chan said, "I was not feeling good about my life during the time I studied for my first Master's degree. I felt so lost about my life and did not have any goals at that moment." After receiving his Master's degree, Alumnus Chan was referred by his friend to apply for a position during a reunion, a job that required the candidate to obtain a Master's degree; thus, his life in education commenced from there.

聖公會（澳門）蔡高中學校長陳志君先生，曾於商界和教育界工作多年，作為澳門大學的校友，陳志君對這間母校有著深厚情懷，他先後於澳門大學取得工商管理學士及教育學院碩士，至今仍懷念在澳大的校園生活。陳校友坦言：“在澳大修讀學士時候，是我人生中最快樂的時光！”在澳大求學多年，他感到最珍貴的就是與同儕之間的交流，彼此可經常交換意見，討論問題，了解不同人的思維方式，這樣可增進與人溝通的能力，這是將來踏出社會後最有用的資產。

澳大的美好時光

回望澳門大學的發展及成長，陳校友有很多感觸，最大的感覺就是澳門大學校舍的規模比當年大了很多，他認為，澳大對人生有很大的影響：“在讀書期間，很幸運能遇上多位很好學長姐，讓我受益至今。”

學士畢業後，陳校友選擇了從事銀行工作，工作幾年，對未來和人生都感到迷茫，於是重返澳大校園，繼續修讀碩士課程，陳校友說：“修讀碩士期間，幾乎是我人生最低潮的時期，對自己人生很迷茫，沒有目標。”在碩士畢業後，跟朋友聚會時，一次機緣巧合之下，說起有一份需要碩士畢業生的工作，便去應徵試一下，就這樣，便開始了他在蔡高學校的事業。

投身教育事業

陳校友從一開始從事行政人員，轉眼間已在蔡高任職了二十個年頭，他很感恩一路以來上司們給予了很多機會和發揮空間，令他可以發展所長。

在陳志君校長的領導下，蔡高中學成為澳門首間引入“ISO9001”的中學，以及引入國際性教學評審機制，大膽創新地將商界及國際性的管理概念引入教育界。

回想任職蔡高中學以來，最大的挑戰就是蔡高搬遷新校舍，陳校友憶述：“當時只有兩年的時間，我要在這僅有的24個月內完成兩座校舍的落成，是一項艱鉅的任務。”幸好，在大學期間，老師的教誨成為陳校友工作上的自我要求，就是他接受任何挑戰的勇氣，最後也能順利如期把新校舍落成。

面對新一代的教育，陳校友希望讓學生在德智體群美有全面的發展。他希望讓我們的學生在蔡高的校園獲得好的照顧，好的培育，好的發展。透過老師的栽培，在他們離開學校的時候，對社會有所貢獻。

勉勵年輕校友們

陳校友坦言新一代的教育比起他的年代需要更多的耐心，除了要教育學生，更要教育家長們，令他們知道教育子女的重要性。當面對有家庭問題的學生時，他內心會很難過，但感恩一路上都遇到好的工作伙伴，彼此分工，目標一致，推行卓越教育，培育出全面的青少年，這也是蔡高學校的辦學方向和目標。

身為“老”校友，陳校友希望藉著本次訪問給年輕校友一些忠告。他認為，現在的年青人大多缺乏信心和目標，希望他們可以學習承擔，因為社會的未來是靠他們每一位！他說：“在學期間，分數只是其次，重要的是培養出品格和責任的能力、與他人合作及相處之道、自我組織能力，這些能力都有助事業的發展。”

Contribution to Education Sector

Alumnus Chan has been working in Choi Kou School (Macau) for 20 years. He began his career there as an administrative staff and worked all the way to Principal of the school. Alumnus Chan stated that he was grateful to all his past superiors and colleagues around, as all of them had given him numerous opportunities and chances for him to explore his new ideas for change.

Under his leadership, Choi Kou School (Macau) was the first ISO9001 secondary school in Macau. He also implemented the idea of an international teaching assessment mechanism from the business to the educational sector. His innovative idea helped him to implement some successful commercial elements and management concepts to a traditional educational sector.

The most challenging period in Choi Kou School (Macau) was the period of the new campus transition. Alumnus Chan said, “At that time, I was only given two years to complete the entire construction project. To complete such big project within 24 months was a difficult mission.” Luckily, he was taught to take challenges with courage when he studied at college. Finally, he was able to complete the project of the new campus successfully on time.

Facing educational challenges of the next generation, Alumnus Chan hoped that his students could grow up with appropriate moral, intellectual, physical, social and aesthetic attitudes. Alumnus Chan stated, “I hope all students in my school can be cultivated with good nurturing characteristics with the effort of all teachers. This is the best way for my students to contribute to society after they graduate.”

A message to the young alumni

Alumnus Chan admitted that the new generation requires more patience than teenagers of his generation. This patience is not just applied to students but also to their parents, who enforce the importance of appropriate training to their children. Sometimes he is upset to see students who have family issues. But he is thankful that he has good working partners with whom he can work together towards the same goal, which is in promoting excellence in education and supporting the youth. This is also the mission of Choi Kou School (Macau).

Being an “old” alumnus, he would like to give some advice to our young alumni. He expressed that teenagers nowadays lack confidence and goals. He hopes that they can learn to be responsible for their actions as they will be the core of society in the near future. “Getting good grades is not the most important concern during studies. Growing up with a positive attitude, being responsible and cooperative, being able to get along with others and creating personal goals are more important. All these elements contribute to developing a better person for further advancement.”



澳門大學榮譽學院校友會成立

Establishment of the Honours College Alumni Association of University of Macau

作為澳門大學榮譽學院自2009年成立後首批畢業生，我們抱着維繫校友之間、校友與學弟妹之間的關係，以及集腋成裘、更好地凝聚校友對母校和社會貢獻的力量，成立了榮譽學院校友會（下稱“校友會”）。在今年畢業後，校友會便馬上安排校友通過“榮譽學院校友指導計劃”來支持學院的準畢業生。此計劃內容是提供關於升學或工作上的指導，希望能作為準畢業生們的指路明燈，令到他們考慮前景時事半功倍。我們亦將積極參與母校關於畢業生出路分享會。

校友會將定期舉辦義工活動、時事熱話討論、外地考察及社團交流等，希望令校友們更熱心社會事務和增加公民責任感，延續母校對榮譽學院畢業生的冀盼，發揮領袖本色，任重而道遠。校友會的成立有賴於榮譽學院和校友及發展辦公室的幫助，而且我們很榮幸邀請了榮譽學院院長莫啟明教授作為校友會的顧問，為日後校友會發展提供寶貴意見。

在此，我們藉此感謝校友及發展辦公室的悉心安排，於2012年9月22日舉行的澳門大學校友日中，讓我們能認識到澳門大學其他校友會的幹事，以開拓日後交流和共同舉辦活動之契機。我們明白剛剛成立的校友會能力有限，但正正如此，我們校友會將加倍努力地去為校友、母校及社會服務。路遙知馬力，讓校友們在不久的日子後回頭一看，校友會將會辦得有聲有色，能夠發揮出它的存在價值。

羅俊英
澳門大學榮譽學院校友會理事長

Being the first batch of graduates from the Honours College (HC) since its establishment in year 2009, we have established the Honours College Alumni Association (HCAA) with the purpose to collaborate the alumni to maintain lifelong relationships with the HC students; and to support and contribute to the society and their alma mater with their utmost effort. The alumni begin their work by joining the “The HC Alumni Mentor Programme” organized by HCAA right after the graduation and provided support to the potential HC graduates. The Programme aims to assist HC potential graduates by providing guidance on choice of studies or career so as to get them well prepared for their future. In addition, we also participate actively in events on career sharing organized by the University.

To encourage the involvement and cultivate social responsibility among our alumni, HCAA will regularly organize events and activities on community services, discussions of social welfares, visits and exchanges with other associations so as to bring into play the leadership training we received and continue with the expectation the Honours College and the University rested with us; even though this is not easy to attain. If not with the assistance from HC and the Alumni and Development Office (ADO), the inauguration could never be that smooth. Moreover, it is our honor to invite Prof. Mok Kai Meng, Dean of HC, to be our adviser on the future development of the association.

We would like to take this opportunity to thank the Alumni and Development Office who had put so much effort in arranging meetings with the board members of other alumni associations to discuss future cooperation on the UM Alumni Day 2012. We understand that the newly established HCAA has limited power but we will put more effort to serve the alumni, the alma mater and the society. We are confidence that one day when the alumni look back, HCAA has worked with flying colours and proved its worth.

James Law
President of Council
University of Macau Honours College Alumni Association



澳門大學榮譽學院校友會第一屆內閣名單：
Below is the list of the 1st HCAA Board members:

會員大會

General Assembly

主席	Chairman	鍾志偉	Alvin Chong
副主席	Vice Chairman	馮銘恩	Rachel Fong
秘書	Secretary	林家雯	Megka Lam

監事會

Board of Supervisors

監事長	Supervisor	梅靜霏	Faye Mui
副監事長	Vice Supervisor	張嘉瑜	Michelle Cheong
秘書	Secretary	卓明輝	Steve Cheok

理事會

Council

理事長	President	羅俊英	James Law
副理事長	Vice President	翁敏婷	Iris long
秘書	Secretary	林 怡	Polly Lam
司庫	Treasurer	陳正僑	Ivy Chan
理事	Member	楊小鳳	Flora leong
理事	Member	黃家賢	Rocky Wong
理事	Member	陳嘉敏	Carmen Chan
理事	Member	李家明	Laymond Lei
理事	Member	黃寶琮	Vicky Wong
理事	Member	韓東然	Doreen Han
理事	Member	陳敏華	Janice Chan



澳門大學校友體育會成立

Establishment of the University of Macau Alumni Sport Association

畢業數年，眼見許多的校友因工作，家庭，種種原因而慢慢疏離學校及大學時期熱衷的體育運動，故此我們成立了澳門大學校友體育會，銳意把這些微弱的關係重新接軌。

我們期望校友體育會能作為學校與校友溝通的橋樑，促進校友對母校的歸屬感，拉近並鞏固校友之間的友誼。並以三大方向持續發展 - 會務發展，個人專業發展及社區服務發展。我們希望團結校友；利用彼此的專業實行多元化的運動發展，推動健康的運動風氣。同時，我們希望透過活動提高會員的個人專業知識以及舉辦關心社區的服務來回饋社會。

由當初的一個構思，落實執行、籌組內閣、定立方向、與學校商議、於澳門政府註冊、刊憲，直至於校友日當天就職，當中經歷了不少困難。在這段時間非常感謝一群熱愛運動，樂於助人的內閣及提出寶貴意見的顧問，還有非常感激學校、校友發展辦公室及校友們對本會的支持與幫助。我們的抱負正如我們就職典禮的Kick Boxing表演的主旨一樣，由我們做起點，將健康運動風氣傳播開去。

在未來的日子，希望聯同其他校友會一起將澳大的校友事務推得更前，走得更遠。

蔣文偉

澳門大學校友體育會會員大會主席

After graduating for a few years, many alumni are losing connection with their alma mater as well as their interest in sports due to pressure from their work, family and many other reasons. The setting up of the University of Macau Alumni Sports Association (UMASA) aims at focusing on restoring and revamping this weak relationship.

We hope that UMASA can act as the bridge between alumni and the University to promote the sense of belonging and also strengthen the friendship among alumni. We will keep its continuous development with 3 objectives, namely (1) association affairs promotion; (2) personal career development and (3) community services. We aim at gathering and making use of the alumni's expertise to implement sports diversification and promote healthy sports culture. At the same time, we hope to enhance members' personal expertise and contribute to the community by joining our activities.

We had encountered lots of difficulties in setting up the association from the very beginning starting with an idea and then went all the way through composing executive boards, setting objectives, liaising with the University, applying for legal registration till the day of inauguration. We have to thank our board members who are sports lovers and our helpful advisers for their precious opinions. We are also grateful to the University, the Alumni and Development Office, and all the alumni for their support and assistance. Our mission is just like the keynote of our Kick Boxing performance in the inaugural ceremony – we will be the starting point to promote healthy sports culture.

In the near future, we wish to ally with other alumni associations to promote alumni affairs to go far and further.

Jordan Cheong
Chairman

University of Macau Alumni Sport Association



澳門大校友體育會第一屆內閣成員名單：

Below is the list of the 1st UMASA board members:

會員大會

General Assembly

主席	Chairman	蔣文偉	Jordan Cheong
副主席	Vice Chairman	關光耀	Matthew Kuan
副主席	Vice Chairman	鍾錦良	Marcelo Chong
秘書	Secretary	黃寶賢	Crystal Wong

監事會

Board of Supervisors

監事長	Supervisor	凌宏達	Victor Leng
監事	Member	林華慶	Ray Lam
監事	Member	李文祺	Calvin Lei

理事會

Council

理事長	President	陳健昇	James Chan
副理事長	Vice President	何錦原	Keith Ho
副理事長	Vice President	王景輝	Edwin Wong
財務長	Treasurer	黃運威	Rick Wong
理事	Member	李志鋒	Elvis Lei
理事	Member	楊皓	Harold leong
理事	Member	黃嘉良	Mark Wong
理事	Member	羅敬晞	Jimmy Lo
理事	Member	朱永強	Alex Chu
理事	Member	陳仲豪	Rex Chan
理事	Member	何倩雯	Candy Ho

校友及發展辦公室重點活動

ADO Activity Highlights

拜訪捐贈機構活動

為感謝獎學金及學術獎捐贈機構對澳門大學高等教育的支持，鞏固及拓展與捐贈者和社會合作伙伴之良好關係，校友及發展辦公室於2012年首次拜訪捐贈機構，分別前往中國銀行澳門分行及摩卡娛樂場進行拜訪。活動中本辦公室團隊帶領獎學金得獎學生、校友會及學生會代表出席，除促進本澳企業與校友/學生團體的交流切磋外，亦讓學生拓展視野，培養對母校珍惜感恩之心。

第一次拜訪了中國銀行澳門分行，獲銀行管理層熱情招待。三名獎學金得獎學生花盡心思，向中國銀行致送感謝卡以表達其慷慨捐贈的感激之心。活動先由策略分析師講述理財及投資策略，接著讓參加者了解中國銀行總行及澳門分行的歷史，隨後參觀了營業中心、資金部、私人銀行及三十三樓多功能宴會廳，使參加者對中國銀行之企業文化及日常運作有更深刻之體會，獲益良多。



第二次拜訪了位於澳門旅遊塔的摩卡娛樂場(下簡稱“摩卡”)，獲得摩卡總裁徐靜慧小姐及其團隊熱情招待，細心向參加者講解澳門回歸以來經濟的發展概況及博彩業現況和前景、營運理念、企業文化、就業發展以及分享推動本澳社區慈善事務的寶貴經驗。接著，五位獎學金得獎學生把寫滿得獎感受的感謝卡贈予徐靜慧小姐，以表達對摩卡及徐小姐個人慷慨捐贈的感激之心。隨後，參加者實地考察場內設施，進一步認識摩卡的日常營運及管理模式。各參加者與員工共進由摩卡貼心安排的豐富午餐，為活動劃上圓滿句號。

Donor Visit

In order to express sincere thanks to the scholarship and academic prize donors and to strengthen and develop relationships with donors and community partners, the Alumni and Development Office organized its first two Donor Visits to corporate donors: Bank of China (Macau Branch) and Mocha Clubs respectively. ADO, together with the scholarship recipients and other alumni and student associations joined the meaningful visits. This not only can foster communication between Macau's enterprises and alumni/students associations, but also broaden the horizons of alumni/students and cultivate a culture of caring about their Alma Mater.

The first visit was to the Bank of China Macau Branch and the group was warmly welcomed by the management of the Bank of China. Three scholarship recipients took this valuable opportunity to present a nicely decorated thank you card to show their gratefulness for their generosity. The visit commenced with a financial management and investment strategies talk, followed by an introduction to the history of their organization. After that, the group visited the Retail Banking Centre, Treasury, Personal Banking Department and the multi-functional banquet hall on the 33rd floor of the Bank of China Building. With the detailed introduction by each department representative, the group could benefit a lot from getting a deeper understanding of their corporate culture and daily operations.

The second visit was to visit the Mocha Clubs in Macau Tower. The visit officially commenced after Ms. Constance Hsu, President of Mocha Clubs' welcome speech, followed by an overview of Macau's economic development and career prospects after the liberalization of the gaming industry, an introduction of corporate culture, operating strategy and the experience of sharing social responsibility and community relations within Mocha Clubs. In addition, five scholarship recipients also took this valuable opportunity to present a thank you card with different hand-written thankful messages to show their gratefulness for the generosity of Mocha Clubs and Ms. Hsu. Afterwards, the group had a wonderful site visit tour arranged by the representatives from Mocha Clubs and gained a better overview of the daily operations and management philosophy of electronic gaming and a nicely prepared lunch.



校友及發展辦公室首次美國及台灣考察之旅

為配合澳門大學未來發展及優化校友事務工作，澳大校友及發展辦公室於去年底組織首次考察美國西岸和台灣之活動。是次活動邀請了澳門大學校友會參與，讓其管理層成員瞭解當地著名學府於校友事務上的最新情況及分享經驗。

考察團先安排拜訪美國西岸之洛杉磯加州大學及南加州大學，其後再轉到三藩市柏克萊加州大學。拜訪三間大學期間團員與當地的校友會領導層及大學校友事務辦公室之代表會面之餘，亦深入瞭解當地校友會事務等多方面進行探討。回程期間亦安排轉機到台北，與台灣大學校友會及台灣天主教輔仁大學校友會主幹管理層會面。是次交流獲益良多，有助本辦公室及澳大校友會推動校友事務及未來發展。



ADO's first University Visit to the United States and Taiwan

In order to enrich the future development of the University of Macau and enhance the efficiency of alumni affairs, the Alumni and Development Office has organized its first university visit to the United States and Taiwan at the end of last year. The board members of the University of Macau Alumni Association were invited to join the trip to share their experiences and receive current information on alumni-related matters from popular universities there.

The group first visited the University of California, Los Angeles and the University of Southern California on the west coast of the United States, followed by a visit to the University of California, Berkeley in San Francisco. During those three visits, the group had many chances to meet with the leaders from each alumni association as well as the university representatives of the alumni affairs office. The group met with key leaders from National Taiwan University and Fu Jen Catholic University in Taiwan during their return trip. The journey was a fruitful one which helped ADO and AAAUM to broaden their knowledge of the future development of the alumni relations business.

校友於“校政座談會”發表意見

澳門大學於2012年3月13日舉行“校政座談會”，就大學未來發展向校友廣納意見。校友一向是澳門大學的珍貴資產，因此大學十分重視各校友的建議並邀請來自不同地方的校友參加是次座談會活動。活動吸引了來自澳門、香港及國內的校友出席，與大學管理層對話並提出建議。澳大校長趙偉先介紹大學最新發展給校友，接著由澳大（行政事務）副校長黎日隆博士為大家講解橫琴新校園的興建進度。最後由澳大（研究）副校長馬許願教授講解學術研究上的計劃。座談會於個多小時後結束，校友亦藉著此機會相聚聊天。



Alumni shared their suggestions in Town Hall Meeting

In order to collect suggestions and advice for the future development of the University, the University of Macau organized a “Town Hall Meeting” solely for all UM alumni on the evening of 13 March 2012. As alumni are one of the valuable assets of the University, alumni from different regions (including Macau, Hong Kong and China) were invited to join this meeting and meet with top management of the university. UM Rector Wei Zhao took this opportunity to introduce parts of the university's future development plans to the alumni, while Dr. Alex Lai, Vice Rector (Administration) shared the latest Hengqin campus development updates and Prof. Rui Paulo da Silva Martins, Vice Rector (Research) provided updates on research-related areas. The “Town Hall Meeting” ended enjoyably after an hour and alumni had a chance to mingle with other attendees after the meeting.

校友及發展辦公室活動花絮

ADO Events



校友及發展辦公室及學生事務部屬下的升學及就業中心合辦的“2011/2012友生啟導計劃”於2011年10月8日舉行開幕禮

“2011/2012 Alumni Mentorship Scheme” Opening Party organized by the Alumni and Development Office and Future Studies and Placement Centre of Student Affairs Office was held on 8 October 2011.

校友及發展辦公室於2011年10月21至27日舉行“校友祝福語及活動花絮圖片展”，同場並分享校友對母校三十週年校慶的祝福語句。

The “Alumni Best Wishes and Event Snapshots Photo Gallery” organized by the Alumni and Development Office, was held from 21 to 27 October 2011. A collection of alumni's birthday wishes to their Alma Mater for the 30th anniversary greetings were shown during the exhibition.



“2011/2012友生啟導計劃”於2011年11月12日下午舉行了第1次活動－電影分享會。校友及學生們更互相表達對電影的感想。

The first activity of “2011/2012 Alumni Mentorship Scheme”- Movie Sharing was held on 12 November 2011. Mentors and Mentees shared their feelings about the movie.

校友及發展辦公室於2012年2月27及28日參與升學及就業中心舉辦的“就業資訊展及講座2012”並設立攤位，向校友及學生介紹本辦公室的服務宗旨及工作範圍。

The Alumni and Development Office joined the booth at the “Career Fair and Talks 2012” organized by Future Studies and Placement Centre on 27 and 28 February 2012 and introduce its missions and services to students and alumni.



“2011/2012友生啟導計劃”於2012年2月25日舉辦了第2次活動－慈善探訪活動。校友啟蒙導師及學生特意到九澳聖若瑟院舍進行探訪，向院舍小朋友送上小禮物以宣揚關愛兒童的美德。

“2011/2012 Alumni Mentorship Scheme” Social Welfare Visit was held on 25 February 2012. Alumni mentors and mentees took the visit to “Sao Jose Ka-Ho” Children and Youth Home to show their love and care towards children.



由澳門大學校友及發展辦公室及澳門大學學長扶助計劃校友會試辦的“校友互助計劃”於2012年3月31日下午在大學校園舉行開幕禮。

The first “Alumni Support Alumni” Program Opening Party organized by the Alumni and Development Office and the University of Macau Peer Support Program Alumni Association was held on 31 March 2012 on campus.

“2011/2012 友生啟導計劃”結業禮於2012年4月14日舉行，並安排證書頒贈儀式及午宴，致謝校友導師及學生。

“2011/2012 Alumni Mentorship Scheme” Closing Party was held on 14 October 2012. A certificate presentation and luncheon were organized to thank all alumni and students for their participation.



校友及發展辦公室於2012年5月31日接待“暨南大學優秀學生訪澳團”，並安排參觀校園。

The Alumni and Development Office received delegation of “Jinan University Students” on 31 May 2012. A campus tour was arranged.



“校友互助計劃”第三次聚會於2012年6月3日順利舉行，導師和學員藉著打保齡球活動，以球會友，增進彼此間的聯繫和友誼。

“Alumni Support Alumni” Program Third Party was held on 3 June 2012. Mentors and mentees joined together for bowling activity so as to mingle together and enhance their friendship.



“校友互助計劃”結業禮於2012年9月1日順利舉行，導師和學員藉著午宴分享個人參加活動心聲及個人感受。

“Alumni Support Alumni” Program Closing Party was held on 1 September 2012. Mentors and mentees enjoyed a luncheon together and also shared their feelings and suggestions about joining the program.



回憶收集錄 及喜訊分享

*Sharing Your Memories
and Good News*

校友是我們最珍貴的瑰寶，我們希望可與您走進人生每一個美好階段。想與其他校友分享您的喜悅？無論是結婚人生大事、添丁抱孫、學業及事業上的個人成就、或生活上任何大小事，校友及發展辦公室都歡迎您齊來分享這份喜悅，與澳大所有校友一起慶祝！只需把您的姓名、畢業年份、聯絡方法、把想分享的喜悅以文字及照片電郵至：ado@alum.umac.mo即可，一經刊登即可獲得精美紀念品乙份。

Alumni are our greatest treasure and we wish to share your happiness along your lifetime. Wish to share your joyfulness with other alumni? Whether it is a wedding announcement, a newborn baby, or an achievement at school or in your career, you are encouraged to share the joy you have with our extended alumni family. Please kindly send your photo with message, name, graduation year, contact information to our email: ado@alum.umac.mo. A precious gift will be sent to you once your news is posted!



Olivia Zhao 趙夢晴
2009, FBA- Accounting (工商管理學院- 會計學)
Xi Zhu 朱璽
2009, FSH- Journalism and Public Communication
(社會科學及人文學院- 新聞與公共傳播)



Suey Lao 劉素怡
2008, FST- Software Engineering (科技學院- 軟件工程)
Kin Seng Lam 林健城
2008, FST- Software Engineering (科技學院- 軟件工程)

借用校園婚紗照 拍攝服務

On Campus Pre-Wedding Photo Shooting Service

有沒有想過與您的伴侶一起回到母校校園拍攝一輯充滿浪漫氣氛及別具意思的婚紗相？只要你或你伴侶任何一方是澳門大學校友便可以向校友及發展辦公室片申請拍攝。若有興趣，只需把您的姓名、畢業年份、聯絡方法、拍攝日期、時間及希望拍攝的地點電郵至：ado@alum.umac.mo即可，我們一經收悉資料後便會進行審批及通知您們有關拍攝的結果。

Have you ever thought of taking a unique and romantic pre-wedding photo with your loved ones on your Alma Mater's campus? If you or your partner is an alumnus of UM, you can apply for campus photo shooting with the Alumni and Development Office. If you are interested, please send your name, graduation year, contact information, photo shooting date and time as well as your target photo shooting venue to our email: ado@alum.umac.mo. We will proceed for approval with all your given information and inform you of the result shortly.



Kerria Kuok 郭妙瑜
2007, FSH- English Studies (社會科學及人文學院- 英語研究)
Eagle Chan 陳志宏
2010, FSH- Communication (社會科學及人文學院- 傳播學)



Belinda Chu 朱海欣
2008, FBA - International Business (工商管理學院- 國際商貿)
Hon Cheong Lien 練漢璋
2010, FBA- Accounting (工商管理學院- 會計學)



Virginia Cheang 鄭雪珍
2007, FSH- Psychology (社會科學及人文學院- 心理學)
Kim Leng 凌睿達
2007, FST- Software Engineering (科技學院- 軟件工程)

校友會活動

Alumni Association Event Snapshots

澳門大學校友會 / AAAUM



1. 為加強港澳兩地校友會的聯繫，澳門大學校友會於2012年10月13日前往香港，與澳門大學(香港)校友會成員會面及參觀香港著名舊城景點。

To enhance the coordination between HK and the Macau Alumni Association, the University of Macau Alumni Association board members visited Hong Kong on 13 October 2012. They met with the board members of University of Macau (Hong Kong) Alumni Association and toured some historical scenery in Hong Kong.



2. 澳門大學校友會與澳門大學(香港)校友會、澳門大學(廣東)校友會，以及多個本地和香港團體於2012年10月25日舉行“二零一二第二屆澳港論壇之港澳影視文化的繼往開來”研討會。

The University of Macau Alumni Associations, University of Macau (Hong Kong) Alumni Association, University of Macau (Guangdong) Alumni Association and some other associations, organized "The 2nd Macau Hong Kong Forum- Film Culture in HK and Macau 2012" seminar on 25 October 2012.

澳門大學(香港)校友會 / UMHKAA

1. 澳門大學校友理事會會長葛萬金先生於2012年9月5日訪港，商議兩地會務事宜，香港校友會設宴款待。

The University of Macau (Hong Kong) Alumni Association invited Mr. Nelson Kot, President of the University of Macau Alumni Association, to a dinner meeting in Hong Kong on 5 September 2012. Future cooperative opportunities between both alumni associations were discussed during the dinner.

2. 澳門大學(香港)校友會於2012年6月28日晚上假香港城市大學城軒酒家舉行了會員大會暨晚宴聚會，新一屆成員亦順利經選舉產生。

The Annual General Assembly Meeting and Dinner hosted by UMHKAA was held on 28 June 2012. New board members were also nominated and approved in the General Assembly Meeting.



澳門東亞大學公開學院同學會 / UEASA



1. 澳門東亞大學公開學院同學會及錄像空間於11月6日舉行《聖木十字架兒童合唱團〈澳門鮑思高兒童合唱團〉口述歷史6》新書、影碟發行典禮。

A new book publication ceremony "The Little Singers of the Wooden Cross - Oral History 6" hosted by UEASA and Video Space Macao was held on 6 November 2011.



2. 澳門東亞大學公開學院同學會於2012年1月29日舉行《創作人談創作(十)》龍門陣及新書發行儀式。

UEASA hosted a publication ceremony to launch the new book on 29 January 2012.

澳門大學工商管理學院校友會 / UMFBAAA

1. 澳門大學工商管理學院校友會與Macau Happy Hour Organization及濠江青年商會聯合於2012年5月31日舉行歡樂聚會。

The University of Macau Faculty of Business Administration Alumni Association (FBAAA), Macau Happy Hour & Hou Kong Junior Chamber held a happy hour on 31 May 2012.



澳門大學政府與行政學系同學會 / UMGPA



1. 澳門大學政府與行政學系同學會於2012年2月11日舉辦了“築夢踏實：培養個人心理素質講座暨政府與行政學系經驗分享會”，由澳門心理學會理事長及澳大校友陳思恆小姐和一眾畢業生與學生分享有關工作及學習經驗。

The University of Macau Government and Public Administration Student Association (UMGPASA) organized a psychological training and Government and Public Administration Graduates Experience Sharing on 11 February 2012. The Director General of The Macau Psychological Association and UM Alumna Ms. Chan Sze Hang, Doris was invited and shared her views and experience.

澳門大學學長扶助計劃校友會 / UMPSPAA

1. 澳門大學學長扶助計劃校友會於2012年8月18及19日舉行「團體活動訓練交流營」，並吸引約多名會員及學長扶助計劃之成員參加。

University of Macau Peer Support Program Alumni Association organized "Team Building Training Camp" on 18 and 19 August 2012. Many members and students of Peer Support Program joined.



2. 澳門大學學生事務部及澳門大學學長扶助計劃校友會於2012年10月13日主辦「拾。愛晚會」。這活動是「學長扶助計劃」的十週年慶祝晚會暨開幕禮，校友及學生更合力表演戲劇、歌唱、舞蹈等活動。

University of Macau Student Affairs Office and University of Macau Peer Support Program Alumni Association organized the reunion named "Tenth- Love Party" on 13 October 2012. This activity was also the 10th Celebrate Dinner and Opening of "Peer Support Program". Alumni and students performed different dramas, singing and dance shows during the party.



澳大校友卡優惠 Benefits of UM Alumni Card

公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	折扣優惠 Discount Privilege	備註 Remarks
澳門君怡酒店 GRANDVIEW HOTEL MACAU	(853) 2883-7788	五折優惠 50% Off	惠顧酒店餐廳(華倫西餐廳、君悅軒及醉怡吧)可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount privilege at restaurants and bar list below: Valencia Restaurant, Kuan I Hin Chinese Restaurant and Cherrie's Corner 酒店優惠: 星期日至五: 原定房價三折 星期六: 原定房價四五折 公眾假期及前夕: 原定房價五折 Accommodation: Sunday to Friday: 70% off tariff rate Saturday: 55% off tariff rate Public holidays and Eve: 50% off tariff rate * 包括兩份自助餐早餐 * Inclusive two complimentary buffet breakfasts * 免費升級客房服務 * Free upgrade to next room category * 餐飲優惠不適用於公眾假期和特別節日、飲宴及節日餐牌 * The F&B discount offer does not apply to Public Holiday and Special Occasions, and is not valid for banquet and festive menu * 須提前預訂房間 * Reservation is required * 有效期至2013年12月31日 * Valid through 31 December 2013
澳門旅遊塔 AJ Hackett AJ HACKETT MACAU TOWER	(853) 8988-8656		半價享用“空中漫步”、“高飛跳”及“笨豬跳”套票 Enjoy 50% off discount on standard packages of Skywalk, Skyjump and Bungy Jump 優惠不包括登上旅遊塔之票卷 Tower ticket is not included in the offer * 優惠只適用於活動, 不適用於商品或紀念品 * Offer is applicable for activities only, merchandise is excluded * 需提早預訂 * Booking is highly recommended * 週末及節假日須視情況而定 * Offer is subject to availability on weekends and public holidays
澳門喜來登金沙城中心酒店 - 「鮮」亞洲火鍋及海鮮餐廳 SHERATON MACAO - "XIN" ASIAN SEAFOOD HOT POT RESTAURANT	(853) 8113-1200	八折優惠 20% Off	惠顧可獲八折優惠 Enjoy 20% off discount on Food and Beverage * 優惠不適用於公眾假期及特別節日 * Not valid on public holidays and special celebrations * 優惠期由2012年9月1日至2013年8月31日 * Privilege effective from 1 September 2012 to 31 August 2013
新買梅士餐廳 NEW CAMÕES	(853) 2872-8818		惠顧可享八折優惠 Enjoy 20% off discount
官燕莊燕窩專門店 ROYAL BIRD'S NEST SHOP	(853) 2870-1223		惠顧即食燕窩可享八折優惠, 更可享買四送一優惠 Enjoy 20% off for instant bird's nest and buy 4 get 1 free 惠顧各類乾貨可享斤裝批發優惠價外, 半斤以上惠顧可加送一罐即食燕窩 Enjoy a free can instant bird's nest for 0.5 kg of dried groceries
悠花園 SERENE GARDEN	(853) 2893-8321		惠顧可享八折及節假日可享九折優惠 Enjoy 20% off on regular days and 10% off on holidays
現代眼鏡中心 THE PROFESSIONAL OPTICAL CENTRE	(853) 2830-4937		惠顧可享八折優惠 Enjoy 20% off discount
戲劇農莊 THEATRE DE LAVRADORES	(853) 2870-5005		凡購買由戲劇農莊舉辦之演出門票可享八折優惠 Enjoy 20% off discount on the performance that held by Theater Farmers * 優惠期由即日起至2014年10月31日 * Privilege effective from now on till 31 October 2014
星級BB攝影有限公司 SUPER STAR BB PHOTOGRAPHY CO.LTD.	(853) 2896-0000	八八折優惠 12% Off	惠顧度身設計的禮品及星級BB攝影套餐可享八八折優惠 Enjoy 12% off discount privilege of all Tailor-made Gifts and Baby Photography Package

公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	折扣優惠 Discount Privilege	備註 Remarks
鉅記食品有限公司 KOI KEI BAKERY	(853) 2893-8102	九折優惠 10% Off	惠顧可享九折優惠 (酒類及特價品除外) Enjoy 10% off discount (except wine and discount items) *優惠期由2012年12月1日至2014年12月31日 * Privilege effective from 1 December 2012 to 31 December 2014
學術專業圖書中心 ACADEMIC & PROFESSIONAL BOOK CENTRE (MACAU) LTD	(853) 8397-8147		可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount privilege 教科書可享九五折優惠 Enjoy 5% off for textbooks * 特價品除外 * Discount items are excluded
創意文化 CREATIVE CULTURE	(853) 2830-0429		惠顧其他出版社圖書、兒童圖書、文具、教具、玩具，可獲九折 Enjoy 10% off discount on books, Spanish wood stationery, stationery and puzzles 訂閱<<讀者文摘>>兩年，可免費贈閱一年及加送禮品和可以八折購買讀者文摘出版社之圖書系列 Subscription on "Readers Digest" for 2 years can receive an additional year free subscribed with free freight, and a 20% discount on books from the publisher of "Readers' Digest"
澳門駿景酒店 HOTEL TAIPA SQUARE	(853) 2883-9933		惠顧酒店餐廳伯樂軒 (午市)、柏麗閣及翠景廊可享九折優惠 (自助餐除外) Enjoy 10% off in Barros (Lunch), Cassia Court and Atrium Lounge (except buffet) * 需另加10%服務費 * 10% service charge is excluded
立見自動商業服務有限公司 LGAUTO LTD	(853) 2893-8666		訂購各款飲品，可獲九折 Enjoy 10% off discount privilege on drinks
澳門綜合醫療中心 MACAU INTEGRATED MEDICAL CENTRAL	(853) 2832-2268		惠顧醫療中心牙齒保健服務可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount privilege for dental care service * 服務均須預約 * Reservation will be required
信興電器服務中心有限公司, 澳門分公司 MACAU PANASHOP	(853) 2852-6286		購買Panasonic產品可獲九折優惠 (特價產品除外) Enjoy 10% off discount privilege on "Panasonic" products (except discount items) 有效期至2013年12月31日 * Valid date through 31 December 2013
夏威夷小結他中心 MACAU UKULELE CENTRE	(853) 6228-6998		惠顧可獲九折優惠 (優惠只適用於結他、音量擴大器及夏威夷小結他；不適用於任何附件購買、學費及特價品) Enjoy 10% off discount on Guitars, Amplifier and Ukulele (Not applicable on accessories, lessons and discount items) * 4名校友同行報名學習夏威夷小結他 (4堂)，每人可減免澳門元50學費 (4名校友須於同一時段上堂學習) * MOP50 off per 4 lessons when group of 4 UM alumni book in for the same time slot of Ukulele lesson
山寨舖旅行戶外用品專門店 MOUNTAIN WALLED	(853) 2835-2675		惠顧可獲九折優惠 (特價品除外) Enjoy 10% off discount privilege (except discount items)
澳門自然美有限公司 NATURAL BEAUTY BIO-TECNOLOGIA (MACAU) COMPANHIA LDA	(853) 2882-8413		所有正價產品可享9折優惠 (醫療級健康食品除外) Enjoy 10% off discount privilege (Healthy foods are excluded) 凡惠顧漢方及奧麗朵系列產品特享8折優惠 Enjoy 20% off for the Orientation Beauty products

憑券購買麥當勞™超值套餐，均可獲贈免費蘋果批一個

With the purchase of Extra Value Meal from McDonald's™, guests will receive a complimentary Apple Pie.

條款及細則：

- 本券只適用於早上11時後使用。
- 本券只適用於澳門之麥當勞™餐廳 (澳門金沙娛樂場員工餐廳及澳門威尼斯人度假村酒店員工餐廳除外)。
- 本券不適用於開心樂園餐。
- 本券不可兌換現金，不可與其他優惠券或推廣優惠同時使用。
- 請於付款前出示本券，本券將於使用後被收回。
- 損毀或影印本券無效。
- 澳門麥當勞(麥當勞有限公司)保留所有使用權利。

Terms & Conditions:

- This coupon is valid after 11am only.
- This coupon can only be used at McDonald's™ restaurants in Macau. (Except for Sands Macao TDR and The Venetian Macao TDR).
- This coupon cannot be used for Happy Meal®.
- This coupon cannot be redeemed for cash and cannot be used in conjunction with any other offers.
- Present this coupon before transaction. This coupon must be surrendered for use.
- Damaged or photocopies of this coupon will not be accepted.
- In the event of any disputes, McDonald's Macau (McMac Co., Ltd) reserves the right of final arbitration.



有效期至2013年2月28日
Valid until 28 February 2013

公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	折扣優惠 Discount Privilege	備註 Remarks
澳門文化廣場有限公司 PLAZA CULTURAL MACAU LTD	(853) 2852-2447	九折優惠 10% Off	惠顧正價貨品可享九折 Enjoy 10% off for regular price item 惠顧大學課本可享九五折 Enjoy 5% off for University textbooks 可以九折購買本店購物現金卷 Enjoy 10% off for purchasing cash coupons
SEPH PRODUCTION	(852) 2566-5636		所有攝影套餐均可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount on all photo taking packages
澳門十六浦索菲特大酒店 Mistral餐廳 SOFITEL MACAU AT PONTE 16 MISTRAL RESTAURANT	(853) 8861-7210		惠顧可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount * 優惠不適用於公眾假期或特別節日 * Not applicable to public holiday and special holiday
陽明物理治療中心 STEP FORWARD PHYSIOTHERAPY CENTRE	(853) 2872-2820		惠顧中心全線服務及產品可享九折優惠 Enjoy 10% off discount on all services and products
黛安芬 TRIUMPH INTERNATIONAL (MACAU) LTD.	(853) 2838-9694		惠顧可享九折優惠 Enjoy 10% off discount * 優惠期由即日起至2013年9月30日 * Privilege effective from now on till 30 September 2013
咀香園餅家 CHOI HEONG YUEN	(853) 2835-5966		正價餅食可獲九折優惠 (煙、酒、罐頭、嫁喜餅、現金卷及特價品除外) Enjoy 10% off discount on regular-priced products (Except cigarette, wine, canned food, wedding biscuits, cash coupon and discount items) * 優惠期由即日起至2013年12月31日 * Privilege effective from now on till 31 December 2013
悅學越好有限公司 HAPPY LEARNING LTD	(853) 2852-9223	九五折優惠 5% Off	惠顧可享九五折優惠 Enjoy 5% off discount
澳門大學圖書館 UNIVERSITY of MACAU LIBRARY	(853) 8397-8160	其他 Other	可到澳大圖書館櫃位辦理借書證，詳情請參閱圖書館網址。 Proceed the rental card at the Library counter, detail please refer to Library website.
香港帝京酒店 ROYAL PLAZA HOTEL	(852) 2622-6110		可享用住房優惠 (由港幣1450元至2150元)另加10%服務費 Enjoy special room rate (prices range from HKD\$1450 to HKD\$2150) subject to 10% charge per room per night * 有效期至2013年12月31日 * Offer valid till 31 December 2013
變靚D纖體美容有限公司 BE A LADY LIMITED	(853) 2833-0232		可免費獲贈:BFT06901 TSF Thermagica面部護理或BFT01801 GUINOT增氧面部護理 或 BFT01001 BIO Light面部護理及AQ135 Nutriplus面膜紙1盒 Enjoy free BFT06901 TSF Thermagica facial caring / BFT01801 GUINOT facial caring/ BFT01001 BIO Light facial caring and AQ135 Nutriplus aqua mask
廣東德賽律師事務所 D&S LAW FIRM	(86) 7563355171		所有律師服務收費按《廣東省物價局、司法廳律師服務收費管理實施辦法》計算後9折收取、免費法律諮詢、免費提供初步法律風險分析及評估、免費提供法律方案設計 All lawyer's fees are set according to the measures of Guangdong's Price Bureau and Department of Justice. 10% discount will be provided based on the charging standards. Legal advice, preliminary guidance for legal risk analysis and evaluation and legal solution are also provided free to alumni card holders
浙江素豪律師事務所 SU HAO LAW FIRM	(86) 13867877365		免費諮詢中國法律 Enjoy free consultation of Chinese Law service
雅圖視聽中心 (澳門)有限公司 A&A AUDIO & VIDEO CENTRE	(853) 2888-9850		憑當日單一發票計算，任何消費即送超細纖維鏡頭抹布一塊 Purchase on the current date can get a free microfiber cleaning cloth with a single receipt 憑當日單一發票計算，消費滿港幣\$3,000元贈送法國名酒莊寶馬牌葡萄酒一支 (價值港幣\$398元) Purchase over \$3000 can get a free bottle of France Paul Mas Wine (vale HK\$398) on the current date with a single receipt * 贈品數量有限，送完即止 * Valid while stock last

更多的優惠將為閣下送上...
More privilege to come...

上述優惠均需出示“澳門大學校友卡”方能行使，只限正價貨品並不能與其他優惠同時使用，各商戶保留最終決定權。

All the above offer can only be used with the regular price, not in conjunction with any promotional offer. You must show your UM Alumni Card at time of purchase. All rights are reserved by vendors.

與母校 聯繫在一起

*Stay Connected to Your
Alma Mater*



校友及發展辦公室期待與您繼續聯繫！只需定期與我們更新您的個人資料，便可輕鬆與二萬位澳大校友力量聯繫在一起！若您最近搬遷、轉工、更改電話、傳真號碼或電郵地址，請即到校友及發展辦公室網站下載表格，填妥後以電郵發至：ado@alumn.umac.mo或傳真至：(853)8397 4385，以便我們繼續與您聯繫！

By updating your profile with the Alumni and Development Office, you can stay connected to your Alma Mater and be part of the 20,000 strong alumni community!

To facilitate more effective communication, you are encouraged to ensure your current contact information and email address are kept updated in our database. By doing so, you can stay connected with the latest happening in the university! If you have changed your mailing address, contact number, fax or email or changed your current job, please download the update information sheet from ADO website and submit to us by email: ado@alum.umac.mo or by fax: 853-8397 4385. We look forward to hearing from you!

澳門大學 UNIVERSITY OF MACAU

中國澳門氹仔徐日昇寅公馬路
Av. Parde Tom ã s Pereira, Taipa, Macau, China

電話 / Tel: (853) 8397-4383
傳真 / Fax: (853)8397-4385
電郵 / E-mail: Ado@alum.umac.mo
網址 / Website: www.umac.mo/ado



姓名 / Name: _____

學院 / 畢業年份 / Faculty / Year of Graduation: _____

校友卡號碼 / Alumni Card No. : _____

聯絡電話 / Tel: _____

電 郵 / E-mail: _____

聯絡地址 / Mailing Address: _____